



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शनिवार, 25 नवम्बर, 1995/4 अप्रह्मायण, 1917

हिमाचल प्रदेश सरकार

स्थानीय स्वशासन विभाग

अधिसूचना

शिमला-171002, 23 नवम्बर, 1995

संख्या एल० एस० जी०-ए(३)४/९४.—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश नगरपालिका अधिनियम, 1994 (1994 का 13) की धारा 17 क, 17 ख, 279 और 304 के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, राज्य निर्वाचन आयोग के परामर्श से, तारीख 1 फरवरी, 1995 के राजपत्र (असाधारण) हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित हिमाचल प्रदेश नगरपालिका (निर्वाचन) नियम, 1994 में संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात्:—

1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ.—(1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश नगरपालिका निर्वाचन (प्रथम संशोधन) नियम, 1995 है।

(2) ये तुरन्त प्रवृत्त होंगे ।

2. नियम 33 क का अन्तःस्थापन.—हिमाचल प्रदेश नगरपालिका निर्वाचन नियम, 1994 (जिसे इसमें इसके पश्चात् “उक्त नियम” कहा गया है) के नियम 33 के पश्चात् निम्नलिखित नियम 33-क अन्तःस्थापित किया जायेगा अर्थात्:—

“33-क निर्वाचन का अधिकतम व्यय और उस का लेखा”.—(1) निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थी या उसके प्राधिकृत अभिकर्ता द्वारा निर्वाचन पर उपगत किये जाने वाले व्यय की अधिकतम सीमा निम्नलिखित होगी:—

(i) नगरपालिका परिषद् के लिये 8000/- रुपये ।

(ii) नगर पंचायत के लिये 5000 रुपये ।

(2) नगरपालिका परिषद् या नगर पंचायत का निर्वाचन लड़ने वाला प्रत्येक अभ्यर्थी प्ररूप 38 में निर्वाचन व्यय के नाम से जात रजिस्टर में निर्वाचन व्यय का लेखा रखेगा ।

(3) लेखा या तो निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थी द्वारा स्वयं रखा जायेगा या उसके प्राधिकृत अभिकर्ता द्वारा रखा जायेगा ।

(4) लेखा, नामांकन की तारीख से, परिणाम घोषणा की तारीख तक, दोनों तारीखों को सम्मिलित करके दिन प्रतिदिन के आधार पर, व्यय के प्रत्येक मद के विषय में, सही रूप में रखा जायेगा;

(5) समस्त मद्दों पर अभ्यर्थी या उसके प्राधिकृत निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा प्ररूप 39 में रखा गया समस्त व्यय उपर्युक्त निर्वाचन व्यय के लेखे में सम्मिलित किया जायेगा;

(6) रजिस्टर में अभिलिखित उपगत व्यय के समर्थन में वाऊचर, रसीदें, अभिस्वीकृतियां आदि समस्त दस्तावेज सही रखे जायेंगे;

(7) रखा जाने वाला दिन प्रतिदिन का लेखा निर्वाचन प्रक्रिया के दौरान किसी भी समय रिटर्निंग अधिकारी (एल0 एस0 जी0) या उसके द्वारा प्राधिकृत किसी अन्य अधिकारी द्वारा निरीक्षण किये जाने के लिये उपलब्ध किया जायेगा;

(8) अधिनियम और इन नियमों द्वारा अपेक्षित रीति में और समय के भीतर निर्वाचन व्यय के लेखे प्रस्तुत करने में या प्राधिकृत अधिकारी द्वारा मांगे जाने पर अभ्यर्थी या उसके प्राधिकृत अभिकर्ता द्वारा यथा स्थिति, निर्वाचन व्यय के रजिस्टर को प्रस्तुत करने में असफल रहने पर; इसे अधिनियम की धारा 301 के अधीन अष्ट आचरण समझा जायेगा;

(9) इस प्रकार रखे गये समस्त निर्वाचन व्यय के लेखे का विवरण, उस क्षेत्र के उपमण्डल अधिकारी (सिविल) को प्रस्तुत किया जायेगा जिसकी अधिकारिता में सम्बन्धित नगरपालिका परिषद् या नगर पंचायत यथास्थिति आती है;

(10) लेखा परिणाम घोषित किये जाने से तीस दिन के भीतर प्रस्तुत किया जायेगा;

(11) प्ररूप 41 में अभ्यर्थी के शपथ पत्र सहित लेखे का विवरण प्ररूप सं0 39 और 40 में प्रस्तुत किया जायेगा;

(12) उप-मण्डल अधिकारी (सिविल) लेखा विवरण की प्राप्ति पर प्ररूप सं0 42 में अभिस्वीकृति जारी करेगा ।

3. प्ररूप 38, 39, 40, 41 और 42 का अन्तःस्थापन:—उक्त नियमों में प्ररूप 37 के पश्चात् निम्नलिखित प्ररूपों को जोड़ा जायेगा, अर्थात्:—

[नियम 33-क (2) देखें]

नगर पंचायत/नगरपालिका परिषद् के निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थियों द्वारा निर्वाचन व्यय के दैनिक लेखों के संधारण हेतु रजिस्टर

1. अभ्यर्थी का नाम
2. वार्ड का नाम, जहां से निर्वाचन लड़ा गया
3. पद जिसके लिये निर्वाचन लड़ा गया ..
4. नामांकन पत्र दाखिल करने का तारीख
5. परिणाम घोषित किये जाने की तारीख

व्यय की तारीख	व्यय का स्वरूप	व्यय की राशि अदायगी	व्यय की राशि वकाया	भुगतान की तारीख	आदाता का नाम और पता	व्यय की गई राशि के वाऊचर की संख्या	वकाया अदा की जाने वाली राशि का व्यौरा	उस व्यक्ति का नाम और पता जिसे वकाया राशि दी जानी है।	विवरण
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

प्रमाणित किया जाता है कि यह मेरे/मेरे निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा रखे गये लेखों की सत्य प्रति है।

निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थी के हस्ताक्षर।

प्ररूप-39

[नियम 33-क (5) और (ii) देखें]

नगर पालिका/नगर पंचायत का निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थियों द्वारा दिया जाने वाला निर्वाचन व्यय]
का बंक्षिप्त न्यौरा

1. निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थी का नाम
2. वार्ड का नाम, जहाँ से निर्वाचन लड़ा गया

व्यय का मद	राशि जिस स्त्रोत से प्राप्त हुई	व्यय धन	भुगतान की तारीख	भुगतान का तरीका	लेखे के साथ संलग्न भुगतान का साक्ष्य	विवरण
1	2	3	4	5	6	7
1. प्रतिभूति जमा पर व्यय						
2. निर्वाचक नामावातियों की प्रतियों की खरीद पर व्यय ।						
3. घोषणा पत्र की छपवाई एवं पोस्टरों/इस्तहारों आदि की छपवाई पर व्यय ।						
4. पोस्टरों को चिपकाने पर व्यय ।						
5. दीवार पर लिखाई/विज्ञापन के प्रकाशन पर व्यय ।						
6. जनसभाओं के लिये स्थानों/पंडाल इत्यादि पर किराया खर्च ।						
7. जनसभाओं के लिये लाऊड-स्पीकरों पर किराया खर्च ।						
8. अभ्यर्थी द्वारा प्रयोग किये गये वाहनों के पेट्रोल आदि तथा किराया पर खर्च ।						
9. निर्वाचन अभिकर्ताओं/मत-दान अभिकर्ताओं द्वारा किये गये (प्रयोग) वाहनों के पेट्रोल आदि तथा किराया पर खर्च ।						
10. अन्य व्यय जो उपरोक्त सूची के अतिरिक्त किया गया ।						

निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थी के हस्ताक्षर

[नियम 33-क (ii) देखें]

नगर पंचायत/नगर पालिका परिषद् का निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थियों द्वारा दिया जाने वाला निर्वाचन व्यय प्रस्तुत करने के लिये प्रपत्र

1. अभ्यर्थी का नाम
2. वार्ड का नाम, जहाँ से निर्वाचन लड़ा गया
3. पद जिसके लिये निर्वाचन लड़ा गया
4. नामांकन पत्र दाखिल करने की तारीख
5. परिणाम घोषित किये जाने की तारीख

व्यय की तारीख	व्यय का स्वरूप	व्यय की राशि		भुगतान की तारीख	आदाता का नाम और पता	व्यय की गई राशि के वाऊचर की संख्या	बकाया अदा की जाने वाली राशि का ब्यौरा	उस व्यक्ति का नाम और पता जिसे बकाया राशि दी जानी है।	विवरण
		अदायगी	बकाया						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

प्रमाणित किया जाता है कि यह मेरे/मेरे निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा रखे गये लेखे की सत्य प्रति है।

निर्वाचन लड़ने वाले अभ्यर्थी के हस्ताक्षर।

प्ररूप—41

[नियम 33-क (ii) देखें]

मैं; सुपुत्र/पत्नी/पुत्री
 आयु वर्ष निवासी इसके द्वारा
 विधिवत/सत्यनिष्ठा से घोषणा करता/करती हूँ :—

(1) कि मैं साधारण निर्वाचन/उप
 निर्वाचन में वार्ड जिसका परिणाम
 तारीख को घोषित हुआ था, मैं निर्वाचन लड़ने वाला अभ्यर्थी था/थी;

(2) कि मैंने/मेरे निर्वाचन अभिकर्ता ने (जिस तारीख को
 नाम निर्देशित हुआ) एवं जिस तारीख को परिणाम घोषित हुआ, दोनों तारीखों को मिलाते
 हुए, की अवधि का उपरोक्त निर्वाचन के सम्बन्ध में मेरे द्वारा स्वयं/मेरे निर्वाचन अभिकर्ता
 द्वारा उपगत या प्राधिकृत व्यय का सही लेखा रखा था।

(3) कि उक्त लेखा हिमाचल प्रदेश निर्वाचन नियम, 1994 से संलग्न प्ररूप 38, 39 और 40
 में रखा गया है और उक्त लेखे की सत्यप्रति उपरोक्त लेखे में समर्पित वाऊचर बिलों के साथ संलग्न की जा
 रही है ;

(4) मेरे निर्वाचन व्ययों का लेखा जो इसके साथ संलग्न है, मैं मेरे स्वयं या मेरे निर्वाचन अभिकर्ता
 द्वारा प्राधिकृत या उपगत निर्वाचन व्यय की सभी मदें सम्मिलित हैं और उसमें कुछ भी छिपाया या रोक
 नहीं गया है।

(5) पूर्वोक्त पैरा (1) से (4) में दिये गये विवरण मेरे निजी ज्ञान के अनुसार सही हैं और
 कुछ भी झूठ नहीं है और कुछ भी जो महत्वपूर्ण है छिपाया नहीं गया है।

अभिसाक्षी

199 के दिन
 को द्वारा
 सत्यनिष्ठा से ली गयी शपथ।

प्ररूप-42

[नियम 33-क (13) देखें]

अभिस्वीकृति

..... वार्ड जिसका परिणाम तारीख की
घोषित किया गया था, के श्री (अभ्यर्थी) द्वारा
को निर्वाचन में कुल व्यय का व्यय निश्चित प्रपत्रों पर दाखिल
कर दिया गया है एवं आज तारीख माह
वर्ष को मेरे द्वारा प्राप्त किया गया है।

उप-मण्डल अधिकारी (सिविल)
जिला हिमाचल प्रदेश।

आदेश द्वारा,
हस्ताक्षरित/-
वित्तायुक्त एवं सचिव (स्थानीय स्वशासन)

[Authoritative English text of Government Notification No. LSGA (3)4/94, dated 23rd November, 1995 as required under clause(3) of article 348 of the Constituion of India].

**GOVERNMENT OF HIMACHAL PRADESH
LOCALSELF GOVERNMENT DEPARTMENT**

NOTIFICATION

Shimla-2, the 23rd November, 1995

No. LSG-A(3)4/94—In exercise of the powers vested in him under section 17A, 17B, 279 304 of the Himachal Pradesh Municipal Act, 1994 (Act No. 13 of 1994), the Governor, Himachal Pradesh in consultation with the State Election Commission, is pleased to make the following rules further to amend the Himachal Pradesh Municipal (Election) Rules, 1994, published in the Rajpatra, Himachal Pradesh (Extra Ordinary) dated 1-2-1995, namely:—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Himachal Pradesh Municipal Election (First Amendment) Rules, 1995.

(2) These shall come into force at once.

2. Insertion of rule 33A.—(1) After rule 33 of the Himachal Pradesh Municipal (Election) Rules, 1994 (hereinafter called the “said Rules”) the following rule 33A shall be inserted, namely:—

“**33A. Maximum election expenses and account thereof.**—(1) The maximum limit of election Expenditure to be incurred by a contesting candidate or his authorised agent shall be as under:—

(i) for Municipal Council	.. Rs. 8,000/-
(ii) for Nagar Panchayat	.. Rs. 5,000/-

(2) Every candidate contesting election to a Municipal Council or a Nagar Panchayat shall keep an account of election expenditure in a register to be called the register of election expenditure in Form 38.

(3) The account shall be maintained by the contesting candidate either by himself or by his authorised agent.

(4) The account shall be correctly maintained in respect of each item of expenditure on day to day basis from the date of nomination upto the date of declaration of result, both days inclusive, on day to day basis from the date of nomination up to the date of declaration of result, both days inclusive.

(5) All expenditure by the candidate or his authorised election agent on all the items of expenditure maintained in Form 39 shall be included in the aforesaid account of election expenditure.

(6) All documents such as vouchers, receipts, acknowledgements etc. in support of expenditure incurred and recorded in the register shall be maintained correctly.

(7) The day to day account maintained shall be made available for inspection at any time during the process of election to the Returning Officer (LSG) or any other officer authorised by him.

- (8) Failure on the part of the candidate or his authorised agent, as the case may be, submit the account of election expenses within the time and in the manner required by the Act and these rules or, to produce the register of election expenditure on demand by an Officer authorised to do so, shall be deemed to be a corrupt practices under section 301 of the Act.
- (9) A statement of account of the total election expenditure so maintained shall be submitted to the Sub Divisional Officer (Civil) of the area under whose jurisdiction the concerned Municipal Council or the Nagar Panchayat falls, as the case may be.
- (10) The account shall be submitted within thirty days of the declaration of the result.
- (11) The statement of account shall be submitted in Forms No. 39 and 40 alongwith an affidavit of the candidate in Form No. 41.
- (12) On receipt of the statement of accounts the S.D.O. (Civil) shall issue an acknowledgement in Form No. 42.

3. *Insertion of Forms 38, 39, 40, 41 and 42.*—In the said rules, after Form-37, the following Forms shall be added, namely:—

FORM-38

See rule 33-A(2)

REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY ACCOUNT OF ELECTION EXPENDITURE BY CONTESTING CANDIDATES FOR ELECTION TO NAGAR PANCHAYAT/MUNICIPAL COUNCIL

1. Name of the candidate.....
2. Ward from which contested.....
3. Seat for which contested.....
4. Date of filing nomination.....
5. Date of declaration of result.....

Date of Expenditure	Nature of Expen- diture	Amount of Exp.		Date of payment	Name and address of payee	No. of vouchers in case of amount paid	No. of bills in case of amount outstan- ding	Name and address of person to whom the amount out- standing is payable	Remarks
		Paid	outstanding						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Certified that this is a true copy of the account kept by me/my election agent.

Signature of the contesting candidate.

4758

प्रकाशराज राजपुत, हिमाचल प्रदेश, 25 नवम्बर, 1995/4 अगस्तियाण, 1917

DETAIL OF ELECTION EXPENSES BY CONTESTING CANDIDATES FOR THE ELECTION TO MUNICIPAL COUNCIL/NAGAR PANCHAYAT

Name of contesting candidate.....

Name of Ward.....

Item of expenditure	Sources from where money procured	Amount of exp.	Date(s) of payment	Mode of payment	Evidence of payment enclosed with the account	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
1. Expenditure on security deposit						
2. Expenditure on purchase of copies of electoral rolls.						
3. Expenditure on printing of manifesto, and expenditure on printing of posters and hand bills etc.						
4. Expenditure on pasting of posters.						
5. Expenditure on writing of wall writing and on publication of advertisements.						
6. Hiring charges of places for public meeting and hiring charges of pandals etc. for public meetings.						
7. Hiring charges of loudspeakers for public meetings.						
8. Hiring charges on vehicle and POL used by the candidate.						
9. Hiring charges and POL on vehicle used by election agent/polling agent.						
10. Miscellaneous expenses (other than those listed above.)						

Signature of the contesting candidate.

See rule 33-A(11)

**PROFORMA FOR THE SUBMISSION OF ELECTION EXPENDITURE BY CONTESTING CANDIDATES FOR
ELECTION TO MUNICIPAL COUNCIL/NAGAR PANCHAYAT**

1. Name of the candidate.....
2. Ward from which contested.....
3. Seat for which contested.....
4. Date of filling nomination.....
5. Date of declaration of result.....

Date of Expenditure	Nature of expenditure	Amount of Exp.		Date of payment	Name and address of payee.	No. of vouchers in case of amount Paid	No. of bills in case of amount out- standing	Name and address of persons to whom the amount outstanding is payable	Remarks
		Paid	outstanding						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Certified that this is a true copy of the account kept by me/my election agent.

Signature of contesting candidate

FORM-41

See Rule 33-A(11)

AFFIDAVIT

I,son/wife/daughter of.....aged.....
.....years.....resident of.....
.....do hereby solemnly and sincerely state and declare as under:-

1. That I was contesting candidate at the general election/bye-election to the ward of.....
.....the result of which was declared on.....

2. That I/my election agent kept a separate and correct account of all expenditure in connection with the above election incurred or authorised by me or by my election agent between.....
.....(the date on which I was nominated) and the date of declaration of the result thereof, both days inclusive.

3. That the said account was maintained in Forms No. 38, 39, and 40 appended to the Himachal Pradesh Election Rules, 1994, and a true copy thereof is annexed hereto with the supporting vouchers/bills mentioned in the said account.

4. That the account of my election expenditure as annexed hereto includes all items of election expenditure incurred or authorised by me or by my election agent and nothing has been concealed or withheld/suppressed therefrom.

5. That the statements in the foregoing paragraphs 1 to 4 are true to my personal knowledge, that nothing is false and nothing material has been concealed.

Deponent,

Solemnly affirmed/sworn by.....at.....
this day of 199.....
before me.

FORM-42

See rule 33-A(13)

ACKNOWLEDGEMENT

The detailed accounts of the election expenses on prescribed proformas in respect of
 Shri.....(Candidate) from.....(ward)
 result of which was declared on.....(Date) has been
 filed by him on.....(Date) has been received by me today the
(Date) of.....(Month).....
(year).

Sub-Divisional Officer (Civil)

District.....H.P.

By order,

Financial Commissioner-cum-Secretary (LSG),
 to the Government of Himachal Pradesh.